

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 40

**Artikel:** Teufel und Beelzebub  
**Autor:** A.M.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-487841>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Jede Frau verzeiht dem Mann

wenn er einmal unrasiert ist wegen Nachtdienst, Reise, Krankheit. Keine Frau erträgt es, wenn er dauernd schlecht rasiert ist. Mit

# Rasofix



— als Crème, Stange oder in der beliebten Sparschale erhältlich — sind Sie stets gut rasiert. Das darin enthaltene Milcheiweiß erweicht den stärksten Bart und schont die Haut.

ASPASIA AG., Winterthur

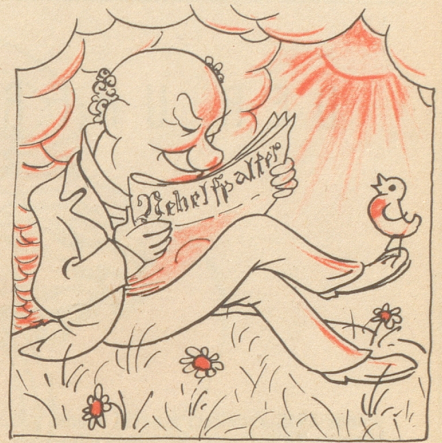
## Teufel und Beelzebub

Ich reklamiere bei meinem Hausherrn, weil er des morgens den Radio so laut einstellt, daß ich regelmäßig vorzeitig aufwache. — Anderntags weckt mich statt des Radios ein heftiges Klopfen an meiner Türe ... wie von der Tarantel gestochen fahre ich auf: «Was gib'ts?» «Ich wollte nur fragen, ob der Radio jetzt nicht zu laut eingestellt ist!»

Wüwal A. M.

## An ihren Früchten ...

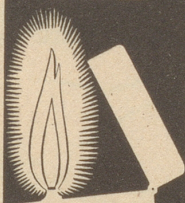
Ein Gymnasiast hatte die Tendenz, in allen Fächern stets das große Wort zu führen. Der Rektor machte dem Vater dieses vorlauten jungen Herrn schriftliche Mitteilung hievon. Die väterliche Antwort lautete lakonisch: «Sie sollten erst seine Mutter kennen!» Fredy



Der Nebelspalter  
verscheucht Sorgen!

## Kwik-Lite

LIGHTER FLUID



Brennt rauch- und geruchlos!  
Kwik-Lite enttäuscht Sie nie!  
Kanister Fr. 2.10  
Erhältlich nur im Cigarren-  
geschäft.  
Dieter im Bahnhof  
Enge Zürich

## Leisten Sie sich den guten Kobler



Italienische  
Spezialitäten  
**GÜGGELII!**  
für Kenner und die es werden wollen!  
Zürich  
Bäckerstraße / Ecke Rotwandstraße 48



LA *Tricinese*  
**Polus-TOSCANI**  
di qualità

**Kein Trinkgeld!**  
Dafür Qualität und freundliche Bedienung  
Frühstück ab 7 Uhr, Mittag- und Abendessen: 2.—, 2.20, 2.50 und 2.75  
Eigene Patisserie!

**Rennweg-Stübli**  
Zürich 1  
Rennweg 11 Tel. 239333

**Marga**  
No. 1  
gibt blendenden Glanz

gut essen  
**Buffet RORSCHACH Hafen**

**Märwiler**  
Süßmost

Das ist Qualität  
Tel. (072) 551 04 Märwil

Vorkriegs-Qualität  
**Velo-Pneus zu Fr. 8.—**  
**Velo-Schläuche zu Fr. 3.—**  
liefert sofort  
**A. Heusser**  
Pneu-Import  
Schützengasse 29, Zürich 23

- Verstopfung, Darmträgheit, Rheuma, Gicht, Korpulenz zur Entfaltung, Nervöse Magenbeschwerden, Nervöse Herz- u. Nervenbeschwerden, Hoher Blutdruck, Arterienverkalkung, Menstruationsbeschwerden, Wechseljahr, beschwerden, Ekzeme heilbar, Blasen- und Nierenleiden, Leber- und Gallenleiden, Vorbeugungsmittel gegen Kropf.**
- Helvesan-1
  - Helvesan-2
  - Helvesan-3
  - Helvesan-4
  - Helvesan-5
  - Helvesan-6
  - Helvesan-7
  - Helvesan-8
  - Helvesan-9
  - Helvesan-10
  - Helvesan-11
  - Helvesan-12

**Bade gegen Rheuma!**  
Verwandte das gewöhnliche Bad in ein leicht schäumendes, durch Kräuter helfendes Helvesan-Kräuter-Bad Nr. 2, um den Heilungsprozess zu vertiefen und die Stoffwechselgifte auszuschleiden (kann als Teil- oder Sitzbad für besonders hartnäckige Rheumastellen empfohlen werden, z. B. für Knie, Füße, Hüfte, Arme usw.). Hier die weiteren Helvesan-Kräuter-Bäder zu Fr. 3.75, Kur Fr. 14.75:

- Nr. 1 zur Kräftigung und Erfrischung
- Nr. 3 gegen Hautausschläge u. Hautjucken (Nesselfieber) z. B. v. Erdbeer.
- Nr. 4 zur Nerven-Beruhigung gegen Schlaflosigkeit
- Nr. 5 gegen Frauenleiden u. für intime Hygiene.

Über Ekzem-Heilung weiß man, daß sie sehr schwierig ist, weil diese Hautleiden durch den gestörten Stoffwechsel entstehen und darum innerlich, mit Kräuter-Tabletten Helvesan-9, die Körper-Reinigung begannen und die Heilung erlangen werden sollte. Für die hartnäckigen Fälle gibt es eine erweiterte Gebrauchsanweisung zur Ekzem-Heilung, welche die Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1, kostenlos abgibt oder verschickt.

**KUR**  
**Zirkulan**

Bei Korpulenz tritt eine fettabbauende Wirkung mit Kräuter-Tabletten Helvesan-3 ein. Einzelschachtel im Rahmen der KUR Fr. 3.50.

**Wenn temperamentlose HERREN**  
infolge ihrer sex. und Nerven-Schwäche deprimiert werden, sollen sie nicht verzagen, sondern eine ganze Fortus-KUR (Fr. 25.—) oder halbe Fortus-KUR (Fr. 10.—) machen. Man verlange in der Apotheke ausdrücklich Fortus. Spezielle Fortus-Kuren zu Fr. 11.50 und 28.50 auch für Damen.

Bei Krampfadern, Hämorrhoiden die innerliche Zirkulation, äußerlich unterstützen mit der Heil- und Haus-Salbe **Salbona**. Fr. 1.75, Topf Fr. 3.75.

**Weißflüß-Heilung** durch die kompl. Parabin-Kur Fr. 10.80

**Gegen schweres Rheuma**, als gute Hilfe, Stoffwechselgifte lösendes **Kräuter-Revivo**, Fr. 4.75, 10.75, Kur 19.75 (zum Einreiben Remulgo 3.50).

**Magen-Störungen** behebt das Rezept:  
Auf 1-3 Würfelzucker reichlich **Kräuter-Hausgeist** träufeln und einnehmen: schon ist's besser! Für auswärtige Reisepackung Fr. 1.75, daheim die verbilligte Kur Fr. 10.75.

**Für Nervenbau** die Nerven-Nahrung **Neo-Fortis**, volle Kur Fr. 14.—.

**Gut gegen die Wurm-Plage bei Kindern**: Vermocur-Sirup Fr. 3.75, Kur Fr. 7.—; **bei Erwachsenen**: Vermocur-Tabl. Fr. 2.75, Kur Fr. 8.25.

**Zirkulations-Störungen** bekämpft der **Kräuterextrakt Zirkulan**, Fr. 4.75, 19.75.

**Bei Ohrenausen** hilft oft eine halbe Zirkulan-Kur, Fr. 10.75.

**Hohen Blutdruck** samt Folgen setzt ganze Zirkulan-Kur zu Fr. 19.75 wirksam herab.

**Bei Ihrem Apotheker** erhältlich, wo nicht, direkt durch das Depot: Lindenhof-Apotheke, Zürich 1, Rennweg 46, unter Bezugnahme auf die Empfehlung Nebelspalter, Prompter Postversand.

Gegen chronische oder akute  
**verstopfung**  
hilft  
**Ormaxol**  
In allen Apotheken